



СТАРЫЙ НОВЫЙ ГОД



CAPODANNO ALLA RUSSA

Per gli italiani l'espressione "Vecchio anno nuovo" è sempre curiosa: si tratta dell'antica festività del capodanno russo, che secondo la tradizione del calendario giuliano cade nella notte tra il 13 e il 14 gennaio. Al Casinò Campione d'Italia si è svolta così la serata dedicata al "Vecchio anno nuovo", patrocinata da Garbo Management di Rossella Gargano con il supporto della nostra rivista; ben 400 sono stati gli ospiti, che hanno potuto ascoltare la magica voce del soprano Olga Romanko, godere delle musiche di Maksim Beitan e dell'orchestra Viva Opera, ammirare lo spettacolo dell'ensemble Paris Show Bizz e infine divertirsi con il dj set di Irina Kant. L'atmosfera di grande festa ha acceso il brindisi finale, ma il migliore proposito per il futuro è stata certamente la devoluzione in beneficenza di parte dei ricavi della serata.

Старый Новый год. В таком привычном для нас словосочетании мы не находим ничего странного, а вот иностранцы обычно недоумевают. Но только не те, кто хоть раз праздновал знаменитый Vecchio nuovo capodanno. В ночь на 14 января русские, швейцарцы и итальянцы собрались в казино Кампионе д'Италия, чтобы вместе весело встретить Новый год по старому стилю. Необычный гала-вечер, организованный агентством Garbo Management Росселлы Гаргано при информационной поддержке журнала «Озеро Комо», собрал около 400 гостей, среди которых был генеральный консул Италии в Лугано Марчелло Фонди, директор Московского дома фотографии Ольга Свиблова, знаменитые бизнесмены и деятели культуры и искусства, представители швейцарской и итальянской прессы и телевидения. Крестными вечера были хорошо известная на итальянском телевидении Вера Атюшкина и издатель «Озера Комо» Татьяна Рыкун, которые со сцены поздравили публику и пожелали всего самого наилучшего в новом году. Крупными партнерами праздника стали культурный фонд Internazionale Art & Culture Foundation IAC, а также фонд Nuovo Fiore in Africa, в который была перечислена часть собранных средств.

Вечер получился по-настоящему интернациональным. Русская сопрано с мировой известностью Ольга Романько очаровала всех «Черными глазами», а виртуозный виолончелист Максим Бейтан и оркестр Viva Opera под руководством Андреа Купиа восхитили присутствующих великолепным выступлением. Знаменитый танцевальный коллектив Paris Show Bizz Фабрицио Аригони отплясывал одинаково задорно, как русскую калинку, так и французский канкан. Невозможно было усидеть на месте: неотразимые дамы и элегантные кавалеры вышли на танцпол под зажигательный сет диджея и модели Ирины Кант. Изюминкой вечера стал показ новой коллекции роскошных мехов, которую представила известная марка Collini Furs.

И наконец, большой неожиданностью и настоящим новогодним сюрпризом стала трансляция традиционного выступления президента России Владимира Путина. Под бой курантов на Спасской башне Кремля гости поднимали бокалы с игристым Brachetto d'Acvi, произносили тосты на разных языках, смеялись и желали друг другу нового счастья! ●



[РОССИЯ] ДЕНЬ ТРЕТИЙ



75